



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org

17273-A



منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

المشاورة الأقليمية الأولى
حول صناعة تجهيز الأغذية
مع التأكيد على تجهيز
قصب السكر

هافانا، كوبا، ٢٦ - ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨٨

تقرير

017273
REPORT. (INTERREGIONAL CONSULTATION ON THE
FOOD-PROCESSING INDUSTRY
WITH EMPHASIS ON SUGAR-CANE PROCESSING).
UNIDO-ID/362, UNIDO-ID/WG.476/8

2/

Distr.
LIMITED
ID/362
(ID/WG.476/8)
21 October 1988
ARABIC
Original: ENGLISH

تلخيص

أوصى المؤتمر العام الثاني لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) الذي عقد في لима ، بيرو ، في آذار/مارس ١٩٧٥ ، في الفقرة ٦٦ من اعلان وخطة عمل ليمما بشأن التنمية والتعاون في الميدان الصناعي ، (١) بأن تدرج اليونيدو ضمن أنشطتها نظاما للمفاوضات المستمرة فيما بين البلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية بهدف رفع نصيب البلدان النامية في الانتاج الصناعي العالمي عن طريق زيادة التعاون الدولي . وأيدت الجمعية العامة التروية في دورتها الاستثنائية السابعة المعقودة في أيلول/سبتمبر ١٩٧٥ ، وظلت الى اليونيدو أن تنفذها تحت توجيه مجلس التنمية الصناعية .

وقرر مجلس التنمية الصناعية ، في دورته الرابعة عشرة ، المعقودة في أيار/مايو ١٩٨٠ ، أن يتبنى نظام المفاوضات على أساس دائم . (٢) وفي دورته السادسة عشرة ، المعقودة في أيار/مايو ١٩٨٢ ، اعتمد المجلس النظام الداخلي ، (٣) الذي يتعين أن يعمل نظام المفاوضات وفقه ، مع مبادئه وأهدافه وخصائصه (ID/B/258 ، المرفق) بولا سيما ما يلي :

يكون نظام المفاوضات أداة تتيح اليونيدو من خلالها مفضلا للبلدان المتقدمة النمو والنامية في اتصالاتها ومشاوراتها الموجهة نحو جميع البلدان النامية ؛

ومن شأن نظام المفاوضات أن يفتح المجال أيضا للتفاوض بين الأطراف المهتمة بالأمر بنا ، على طلبها ، في نفس الوقت الذي تجرى فيه المفاوضات أو بعدها ؛

ويتبني أن يكون بين المشتركين من كل بلد عضو ممثلون حكوميون وممثلون من الصناعة والعمال ومجموعات المستهلكين وغيرهم ، حسبما تراه كل حكومة مناسبة ؛

وينبغي لكل اجتماع للمشاورات أن يعد تقريرا يتقمن الاستنتاجات والتوصيات التي يتفق عليها بتوافق الآراء ، وكذلك الآراء المهمة الأخرى التي أيدت أثناء المناقشات .

(١) أنظر تقرير المؤتمر العام الثاني لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

(ID/CONF.3/31) ، الفصل الرابع .

(٢) تقرير مجلس التنمية الصناعية عن دورته الرابعة عشرة (الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة الخامسة والثلاثون ، الملحق رقم ١٦ (A/35/16) ، المخطط الثاني ، الفصل الحادي عشر ، الفقرة ١٥٢ .

(٣) تقرير مجلس التنمية الصناعية عن دورته السادسة عشرة (الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة السابعة والثلاثون ، الملحق رقم ١٦ (A/37/16) ، العمل الرابع ، الفقرة ٤٦ .

وقد عقدت منذ عام ١٩٧٧ ثلاثون مشاورة ، تناولت الصناعات والمواضع التالية :
السلع الانتاجية ، الآلات الزراعية ، الحديد والطب ، الأسمدة ، المواد البتروكيميائية ،
المواد الصيدلانية ، الجلود والمنتجات الجلدية ، الزيوت والدهون النباتية ، تجهيز
الأغذية ، التمويل الصناعي ، تدريب القوى العاملة الصناعية ، الخشب والمنتجات
الخشبية ، مواد البناء ، مبادئ الأسماك .

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>
١ تقدير
٤	٧ - ١ مقدمة
٦	٤٠ - ٨ الاستنتاجات والتوصيات التي اتفق عليها
	<u>الفصل</u>
١١	٤٩ - ٤١ الأول - تنظيم المشاورة
١٤	٦٤ - ٥٠ الثاني - تقرير الجلسات العامة
	الثالث - تقرير الفريق العامل المعني بالمسألة ١ : تنويع
١٧	٨٥ - ٦٥ صناعة قصب السكر
	الرابع - تقرير الفريق العامل بشأن المسألة ٢ : تحسين
٢٠	٩٧ - ٨٦ الانتاجية في قطاع قصب السكر

المرفقات

٢٢ الأول - قائمة المشاركين
٢٢ الثاني - قائمة الوثائق

مقدمة

١ - عقدت المشاورة الأقليمية الأولى حول صناعة تجهيز الأغذية مع التأكيد على تجهيز قصب السكر في هايتي ، كوبا ، من ٢١ الى ٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨٨ . وحضر المشاورة الأقليمية ١٧٨ مشتركاً من ٤٥ بلداً ومن منظمات دولية وغيرها من المنظمات (أنظر المرفق الأول) . وقد عقدت المشاورة بناءً على دعوة حكومة كوبا ، بالتعاون مع مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي الممددة للسكر .

خلفية المشاورة الأقليمية الأولى

٢ - قرر مجلس التنمية الصناعية في دورته الثانية التي عقدت في تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٦ ، أن يدرج المشاورة الأقليمية الأولى حول صناعة تجهيز الأغذية مع التأكيد على تجهيز قصب السكر في برنامج اجتماعات المشاورات لفترة السنتين ١٩٨٨ - ١٩٨٩ . (١)

٣ - وتحفيزاً للمعاورة الأولى حول صناعة تجهيز السكر ، عقد اجتماع فريق الخبراء لمنطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي في فيينا ، النمسا ، من ٨ الى ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ . ونظم الاجتماع بالتعاون الوثيق مع مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي الممددة للسكر .

٤ - وعقد أيضاً ، تحفيزاً للمشاورة الأولى حول صناعة تجهيز قصب السكر ، اجتماع لفريق خبراء لصالح منطقة آسيا والمحيط الهادئ في غوانغزو ، الصين ، من ٢٢ الى ٢٤ آذار/مارس ١٩٨٨ . ونظم الاجتماع بالتعاون الوثيق مع شركة غواندونج الدولية الاقتصادية والتقنية ومعهد بحوث صناعة قصب السكر التابع لوزارة الصناعة الثقيلة ، واستضافته حكومة مقاطعة غوانغونغ الشعبية .

٥ - وتمثلت أهداف الاجتماعين فيما يلي :

- (أ) مناقشة الحالة الراهنة لصناعة تجهيز قصب السكر ، مع التأكيد الخاص على تنويع الصناعة وامكانية ترسيخ نطاق استعمال المنتجات الثانوية في أغراض متعددة ؛
- (ب) مناقشة امكانيات وآفاق تطبيق تكنولوجيات جديدة لتوفير التكاليف والطاقه بهدف خفض تكاليف الانتاج ؛
- (ج) تحديد العقبات العامة والخاصة التي تعوق تنمية صناعة تجهيز قصب السكر في البلدان النامية التابعة للمنطقة ؛
- (د) بحث واقتراح سبل ووسائل للتعاون الدولي والتدابير اللازمة للتغلب على العقبات المعينة ؛

(١) "تقرير مجلس التنمية الصناعية عن أعمال دورته الثانية ، ١٢ الى ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٦" (FC.2/2) . المرفق الأول .

(هـ) اختيار مسائل محددة كي يجرى عليها المزيد من الدراسة والمتابعة في المشاورة الأقاليمية.

٦ - قامت أمانة اليوتيدو بالتعاون مع مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي المصدرة للسكر ومركز التجارة الدولية (الأوتكساد/الغات) ، بإعداد دراسات استقصائية على المعيددين العالمي والاقليمي بشأن حالة صناعة قصب السكر وتنويعها في منطقتي آسيا والمحيط الهادئ، والبحر الكاريبي وأمريكا اللاتينية ؛ وأعد الخبراء تقارير وطنية للاجتماعيين.

٧ - وحدد الخبراء ، واضعين نصب الأعين تعقد المشاكل التي تواجهها صناعة قصب السكر في المنطقتين والتنوع الفخم في أشكالها ، المجموعتين الرئيسيتين الحاليتين من المسائل المرتبطة بتنمية القطاع اللتين ينبغي للمشاورة الأقاليمية التي تعقد في هافانا أن تنظر فيهما :

المسألة ١ - تنويع صناعة قصب السكر ، بهدف :

- (أ) التنويع في كافة الجوانب ؛
- (ب) إنتاج المنتجات الخاضعة لمصناعة السكر واستخدامها ؛
- (ج) ادخال تحسينات على استخدام السكر ؛
- (د) المشاكل الاجتماعية - الاقتصادية ؛
- (هـ) جوانب السوق المحلي ورسق التمدير ؛
- (و) التمويل ؛
- (ز) التعاون الدولي ؛
- (ح) تبادل المعلومات ونقل التكنولوجيا ؛
- (ط) الترتيبات الموسمية.

المسألة ٢ - تحسين الانتاجية في قطاع قصب السكر بهدف :

- (أ) خفض تكاليف الانتاج ،
- (ب) زيادة الناتج ؛
- (ج) الاستخدام الرشيد للطاقة ؛
- (د) تحسين توعية المنتجات ؛
- (هـ) تحسين الهياكل الأساسية .

الاستنتاجات والتوصيات التي اتفق عليها

المسألة ١ - تنويع صناعة قصب السكر

- ٨ - اذا وضعنا في الاعتبار المشاكل الهيكلية الخطيرة التي تواجهها مصانع قصب السكر نتيجة لانخفاض الاستهلاك ، وتزايد الطلب على بدائل السكر ، فضلا عن المصاعب التي تصادفها البلدان المصدرة للسكر في الوصول الى الأسواق العالمية خاصة بسبب الخطط الحماائية ، التي تأخذها منظمات دولية أخرى في الاعتبار ، يتحدي أن هناك حاجة ماسة الى وضع برامج مترابطة للتنويع .
- ٩ - والتنويع يعني استغلال نبات قصب السكر على اكمل وجه والاستخدام الأمثل للمنتجات الثانوية الناتجة عن تصنيع السكر ، واستعمال السكر نفسه ونبات قصب السكر كمواد خام لتحويلها الى منتجات قفمة أخرى من حيث أثرها الاقتصادي والاجتماعي . وهو يعني أيضا الاستخدام الأمثل للأرض المرزوعة بقصب السكر ، مثل الزراعة فيما بين الظروف .
- ١٠ - ولا يفهم من التنويع في هذا السياق بأنه يعني استبدال قصب السكر بغيره من المحاصيل .

الاستنتاجات

- ١١ - سلم بأهمية وضع برامج مترابطة للتنويع ، تأخذ في الاعتبار الظروف المحددة لكل بلد ، وأن هناك أيضا حاجة الى وضع استراتيجيات وسياسات من شأنها أن تكفل تنفيذ برامج التنويع من هذا القبيل .
- ١٢ - وبالنظر الى ما يحدث في جميع أرجاء العالم من تغييرات هيكلية في الطلب على السكر وتقلب أسعاره ، تتحدى الحاجة الى اجراء تحليل تفصيلي ، للأسواق المحلية والدولية قبل الشروع في برامج التنويع وكذلك السيقن من قدرة استيعاب العبيكة الصناعية والهيكل الأساسية المحلية . وينبغي القيام بتحديد المرافق القائمة دعما لبرامج التنويع هذه .

- ١٣ - وثمة عديد من الامكانيات لتنفيد مشاريع صناعية للتنويع تتم بالملاحة من الناحية التقنية ، بالاعتماد على استخدام ثقل قصب السكر ودين السكر ونشأ ، الترشيع وغيرها من المنتجات الثانوية للسكر ، وكذلك انتاج الأجزاء والمكونات اللازمة لصناعة السكر . غير أن اختيار المشاريع التي يعتمزم أن ينفذها بلد بعينه ، يتوقف على عدد اجراء دراسات جدوى مناسبة ، وينبغي ايلاء المزيد من الاهتمام لتحليل مختلف البدائل التكنولوجية قبل الاضطلاع ببرامج الاستثمار . وثمة حاجة أيضا الى تحليل مختلف امكانيات التمويل من اجل الترويج لمشاريع استثمار طليمة .

- ١٤ - وتندد على أهمية تحسين فعالية الانتاج الزراعي فمن اطار تطوير برامج متكاملة للتنوع . وتدد أيضا على ضرورة زيادة الفعالية في استخدام ثقل قصب السكر والطاقة .
وسلم أيضا بان زراعة محاصيل أخرى بين ظروف نبات قصب السكر من العوامل التي ينبغي النظر فيها ، وثمة حاجة أيضا الى تعزيز نشر المعلومات .
- ١٥ - وينبغي تشجيع جعل التعاون الدولي على نحو أوثق ، مع التعهد على المستويين الاقليمي والأقاليمي ، من أجل ضمان برامج التنوع المترابطة والمجدية .

التوصيات

- ١٦ - ينبغي تطوير برامج التنوع في سياق استراتيجيات وسياسات موزونة فمن اطار ادماج صناعة السكر في الهيكل الاقتصادي المحلي وفي حالات عديدة فمن اطار التنمية الريفية المتكاملة . وينبغي أن تراعي مثل هذه الاستراتيجيات والسياسات على النحو الواجب الظروف المحددة لكل بلد . وينبغي أن تولى الاستراتيجيات والسياسات الغامضة التنويع الاعتبار الواجب للعوامل الاجتماعية والاقتصادية الایجابية منها والسلبية التي يمكن أن تتولد عنها . ولتنفيذ هذه الاستراتيجيات والسياسات ، ينبغي وضع اطار مؤسسي ملائم من أجل ضمان التنسيق بين مختلف المؤسسات والمنظمات المعنية بالأمور . أما في حالة أقل البلدان نموا ، فينبغي أن تركز الاستراتيجيات والسياسات محورها اهتمامها ، بين جملة أمور ، على تلبية احتياجات السكان الغذائية .
- ١٧ - وينبغي عند وضع برامج التنوع ، اجراء دراسات شافية شاملة بشأن المنتجات التي يبدو أنها تنطوي على آفاق تتيح منبها مطبا استنادا الى توفر المواد الخام وغيرها من المدخلات على المعيد المحلي . وينبغي أن تعتمد هذه الدراسات الموقوتية على تحليل دقيق لجميع البيانات والمعلومات الموجودة كي يمتنى وضع اقطات وآلية للطلب وهي هامة لتحديد الملاححة .
- ١٨ - وعند اختيار التكنولوجيا ، ينبغي سر جميع البدائل التكنولوجية المتاحة فيما يتعلق بالحجم والتعدد ، مع مراعاة مختلف الروابط القائمة في مجتمع صناعة السكر الزراعية والروابط القائمة ضمن الاطار الريفي والصناني والهيكل الأساسية ، فضلا عن الرغبة النهائية المقمودة للانتاج . ولدى اختيار التكنولوجيا ، ينبغي التاكيد بوجه خاص على حجم الممانع كي يمتنى وضع برامج مترابطة لتطوير صناعة قصب السكر في المناطق الريفية وغيرها من المجتمعات المنخفضة الدخل . ولذلك ، ينبغي للوكالات الدولية كالبريتيدو أن تنعم النظر في انسب أنواع التكنولوجيا كي تيسر نقلها الى البلدان المحتاجة .
- ١٩ - وفيما يتعلق بالمقنيات المالية الجديدة التي تعرقل التنويع والاستصلاح ، ينبغي للبلدان أن تقوم بما يلي : (أ) تعزيز التمويل الذاتي لأعمال الاستصلاح؛ و (ب) وضع آليات لاتفاقيات المقايضة من أجل تنفيذ مشاريع الاستثمار الجديدة ، خصوصا اقتضى الأمر ؛ و (ج) اجراء دراسات جدوى التسامح للاموال من مؤسسات التمويل الاقليمية والدولية بشروط ميسرة ، استنادا الى خطط وبرامج مترابطة للتنويع .

٢٠ - وكي يكون تطوير برامج الترويج المتكاملة ممكنا ، ينبغي ادخال أمتاق مناسية من قصب السكر وفقا للظروف المحددة لكل بلد وتوزع المنتجات البهاثيية والرئيسية المرموع انتاجها . وعند ادخال أمتاق قصب السكر ، ينبغي تحليل الساتج التي أفررت عنها تلك الأمتاق في البلدان الأخرى ، كما ينبغي أن توضع نمب الأيمن ضرورة الامتعال لمقنفيات الحجر الصمي .

١١ - وينبغي لكل بلد ، وافعا في الاعتبار المناافع الاقتصادية الكامننة النانعة عن استخدام نظام تداول المحاميل وتعاقب المحاميل مع قصب السكر ، أن يسر امكانيات اتباع هذه النظم في تلك المناطق بغية تلبية الطليات المحددة .

١٢ - ومن شان اتباع نظام الموازنة في استهلاك الطاقة في صناعة السكر التقليدية أن يكفل تحقيق وفر فخم في استخدام وقود تفل قصب السكر وذلك ينبغي ارساء مثل هذا النظم قبل تنفيذ أي برنامج للترويج يعتمد على استخدام تفل قصب السكر .

١٣ - وكي ييسن وضع برامج طليمة للترويج ، ينبغي أن تبدل الجهود من أجل تحسين استخدام شبكات المعلومات الوطنية والاقليمية والدولية القائمة في الميادين التقنية والاقتصادية والتجارية والمالية .

١٤ - وامتناد إلى الخبرات التي اكتسبتها البلدان النامية في مجال قصب السكر ، ينبغي لليونيدو بالاشتراك مع مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والبد الكاريبي، الممدررة للسكر وسائر المؤسسات الاقليمية أن تعمل على تعزيز التعاون بين منجتي قصب السكر في ميادين المعلومات والبحوث واتشاء ممانع نموذجية واتساج السلع الرأسمالية وكذلك تعريف برامج الترويج وتنفيدها . وتحققا لهذه الغاية ، ينبغي ايلاء الاعتبار الواجب للمؤسسات القائمة ، كما ينبغي تشجيع التعاون بين البلدان النامية والمتقدمة النمو فيما يتعلق أساسا بميدان التكنولوجيا الجديدة والتدريب على تملك خاصيتها . ويمكن أن يشمل هذا أيضا ابراء ترتيبات مالية .

٢٥ - وينبغي أن يطلب إلى اليونيدو أن تشكل لجنة تتكون من خبراء يمثلون المناطق المختلفة بغية مساعدة البلدان النامية على تعزيز :

- (أ) التعاون بين بلدان الجنوب وبين بلدان الشمال والجنوب ؛
- (ب) القدرات في المجال البطني والخدمات الاستشارية ؛
- (ج) التدقيق المتزايد للموارد المالية لصالح أي برنامج للترويج ؛
- (د) تقديم التدريب والمساعدة التقنية ؛
- (هـ) أعمال البحت والتطوير ونشر المعلومات .

المسألة ٢ - تحسين الانتاجية في قطاع قصب السكر

الاستنتاجات

- ٢٦ - سلم الفريق العامل ، بالنظر الى الحالة الحرجة التي بلغتها صناعة قصب السكر في البلدان النامية ، بأن هناك حاجة ملحة الى تحسين انتاجية القطاع .
- ٢٧ - وارتأى الفريق العامل أنه لا يوجد أي علاج كلي لتحسين انتاجية القطاع وأنه ينبغي أن توضع في الاعتبار الظروف المحددة لكل بلد ولجميع السكر .
- ٢٨ - وأشير الى أن تطوير الهندسة الزراعية على سبيل المثال وادخال الأصناف المناسبة والاستخدام الرشيد للأسمدة ومكافحة الآفات ومقاومة الأمراض واتباع نظم مناسبة للسرى والصرف من شأنها أن تسهم اسهاما كبيرا في تحسين فعالية القطاع .
- ٢٩ - ويسنح مجال كبير لتحسين الفعالية في جميع مراحل عملية انتاج قصب السكر ، وخصوصا نقل قصب السكر واستخلاصه وتنقيته وتوليد البخار واستخدامه وهلم جرا .
- ٣٠ - ويجب أن يراعى في التدابير المتخذة لتحسين نوعية المنتجات الوسيطة والنهائية احتياجات الأسواق ، استنادا الى الأساليب التحليلية المعترف بها دوليا .
- ٣١ - واعتبرت برامج التدريب مع التشديد الخاص على الميانة من العناصر الأساسية في أي استراتيجية مشتركة .
- ٣٢ - كما رؤي أن الأخذ بالتقنيات الحديثة للمعلومات ، ولا سيما الحاسبات الالكترونية الصغيرة ، يتيح فرما اضافية لادارة الموارد .
- ٣٣ - وينبغي استخدام ما يحوزه منتجو قصب السكر وكذلك مراكز البحوث من خبرات ومعلومات من أجل المنفعة المشتركة .

التوصيات

- ٣٤ - ينبغي للحكومات والصناعة والمؤسسات المهنية والهيئات الدولية أن :
- (١) تسعى الى ادماج صناعة قصب السكر على نحو أفضل في بقية قطاعات الاقتصاد الوطني ؛
- (ب) تهيء بيئة اقتصادية ومالية مواتية للاستثمارات اللازمة لتحسين فعالية صناعة قصب السكر ؛
- (ج) تدعم السياسات الوطنية المترابطة فيما يتعلق بالتعليم وتدريب القوى العاملة والادارة بوصفها أداة أساسية لتحسين فعالية القطاع ؛
- (د) تقدم المساعدة في تدبير الأموال اللازمة للمشاريع الخاصة بتحسين الفعالية ، ولا سيما في قطاع الهياكل الأساسية .

٢٥ - ينبغي قبل البدء، في تنفيذ التدابير الرامية الى تحسين الفعالية اجرا، تقييم اقتصادي لكل حالة على حدة و اجراء تقييم للامكانية التشغيلية . وفي هذا السياق ، ينبغي استغلال الفرص التي تتيجها مشاريع الجديد والاملاح للاخذ بتكنولوجيا وآلات ومعدات مطورة بصورة أفضل.

٢٦ - ينبغي بذل جهود للتوصل الى الموازنة الأفضل في استهلاك الطاقة في مجموعات السكر في البلدان النامية.

٢٧ - ينبغي العمل على جعل الميمنة الرقائية أكثر فعالية ، وذلك حيث أنها تتيح إمكانيات فئمة لتحسين الفعالية التشغيلية وتخفيض تكاليف قطع الغيار . وتحقيقا لذلك الغرض ، ينبغي تعزيز برامج التدريب مع التشديد الخاص على الميمنة والانتاج المحلي لقطع الغيار .

٢٨ - ينبغي السعي الى اقامة روابط أفضل بين مراكز البحوث وذيمات الارشاد الزراعي ومساعدة قصب السكر بغية الاسراع بتطبيق نتائج البحث والتطوير .

٢٩ - ينبغي لمنتجي السكر الانتفاع بالكلم البهائل من الخبرات والمعلومات المترجمة وكذلك بالهيكل الأساسي لمرافق البحوث لصالحهم المعترف .

٤٠ - يوصي الفريق العامل باقامة تعاون أوثق بين المنظمات الدولية المعنية بالقطاع ، ألا وهي منظمة العمل الدولية ومنظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة واليونسكو وسائر الوكالات المختصة . وفيما يلي المجالات التي يمكن أن تقدم المساعدة فيها :

(أ) وضع برامج للتدريب التقني في القطاع ، بحيث تعطي الأولوية لمشاركات الميمنة ؛

(ب) تيسير تبادل المعلومات والخبرات ، عن طريق وسائل مناسبة ، والانتفاع بمرافق البحوث في اطار صناعة السكر ؛

(ج) توسيع نطاق برامج المساعدة التقنية الموجهة نحو تحسين الانتاجية في مجالات مثل تكنولوجيا العمليات وكفاية استهلاك الطاقة والادارة وحساب التكاليف والميمنة ومراقبة النوعية والتسويق بالمهارات ؛

(د) توجيه مزيد من الاهتمام لمساكن الهندسة الزراعية والمساكن ذات الصلة التي تواجهها الصناعة في البلدان النامية ، وذلك بتعزيز البرامج الموجهة نحو تحسين الأساليب الزراعية وتبادل أمثاف قصب السكر والرعي وحماية البيئة .

أولا - تنظيم المشاورة

افتتاح المشاورة الأقاليمية

بيان العلي نيابة عن المدير العام لليونيديو

٤١ - قال نائب المدير العام ، إدارة العمليات المتنامية ، في بيان القاه نيابة عن المدير العام لليونيديو ، ان انتاج السكر للتمدير وللإستهلاك الداخلي ، على السواء ، يمثل فرعا اقتصاديا ذا أهمية استراتيجية في عدد متزايد من البلدان النامية . ولكنه لاحظ أن صناعة قصب السكر تمر بأزمة متنامية بفعل انخفاض الأسعار وارتفاع تكاليف الانتاج وتقلص الإستهلاك واستخدام المطبات الجديدة وهي عوامل يتغني معها الحافز على تنمية هذا القطاع تنمية صحيحة . وفي ضوء ذلك ، يوفّر البحث لزيادة الانتاجية والتنوع في السلع الثانوية فرما حقيقية لتنمية هذا القطاع . ولاحظ فيما يتعلق بالتمنيع أن الأخذ بالتكنولوجيات الحديثة كالأستخدام الصناعي للتكنولوجيا الاحيائية والالكترونيات الدقيقة وتجهيز البيانات واستعمال مواد حديثة ، أمور تساعد على تحسين انتاجية هذا القطاع . وأعرب أخيرا عن أمله في أن تتمكن مداولات المشاورة الأقاليمية عن توصيات عملية وعن تحديد مجالات لتعاون دولي يستطيع المساهمة في الجهود الوطنية التي تبذلها البلدان المنتجة للسكر لتنمية هذه الصناعة الحيوية .

بيان الأمين التنفيذي لمجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي المعدرة للسكر

٤٢ - قال الأمين التنفيذي لهذه المجموعة في ملاحظاته الاستهلاكية للمشاورة الأقاليمية انه لا يمكن تصور حل للمشاكل التي تواجه صناعة السكر الا بإحراز تقدم على ثلاث جبهات في آن واحد . أولا ، يجب بذل جهود دولية دفاعا عن الأسعار السوقية . ثانيا ، يجب السعي وراء التنوع الذي يجعل بالإمكان إيجاد منتجات وأسواق جديدة . وثالثا ، يجب أن تصاحب الخطوات الأوليين بالضرورة تدابير ترمي الى تحسين فعالية جميع مراحل هذه الصناعة وبالتحديد وباعتماد تكنولوجيات جديدة . ولاحظ أن البلدان المنتمة الى مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي المعدرة للسكر أدت دورا رياديا في مختلف مراحل هذه الصناعة ولكن ما زال هناك الكثير الذي يتعين إنجازه . وأعرب عن استعداد المجموعة لوضع درايستها الفنية وخبرتها تحت تصرف غيرها من البلدان النامية . ولفت انتباه المشتركين في نهاية بيانه الى التغييرات الهيكلية العميقة الطارئة على النمط العالمي الاستهلاكي والانتاجي والتي سيكون لها آثار بعيدة المدى على تطور هذا القطاع في المستقبل .

بيان العلي نيابة عن حكومة كوبا

٤٣ - رحب نائب رئيس اللجنة التنفيذية لمجلس وزراء جمهورية كوبا بالمشتركتين في المشاورة الأقاليمية ثم قال ان من شأن هذا الحدث أن يحفز على أنواع جديدة من التعاون

تففي الى تحديد أفضل للاستراتيجيات اللازمة لتنمية هذا القطاع . وأبرز ، في سياق الترويج ، الدور الهام المحتمل للسكر كمادة أولية وك مورد طاقة مما . كما أكد على ضرورة العثور على طول ملموسة للارزعة السائدة في هذا القطاع التي تشمل ملة ثابتة بميم الرضاوية الاقتصادية في البلدان المصدرة . وحدد نظام الدعم المعتمد في الاتحاد الاقتصادي الأوروبي والجماعية التي تصارها الوتيزات المتحدة الأمريكية على أنهمسأ السبان الرئيسيان في الكساد السوقي . وأثار الى أن المستهلك النهائي يدفع في الواقع في العديد من البلدان المستوردة سعرا يمثل عدة أضعاف السعر في السوق الدولية نتيجة لهاتين الممارستين . ولاحظ أن باستطاعة المنظمات الدولية ولا سيما التابع منها لمنظمة الأمم المتحدة ، أن تؤدي دورا هاما في المحاولات الرامية الى وقف الاتجاهات الأخرى وتنمية هذا القطاع الصناعي الذي يشكل عاملا حاسما في اقتصادات البلدان المصدرة للسكر .

انتخاب أعضاء المكتب

44 - انتخب لعفوية المكتب السادة التالية أمامهم :

الرئيس غليبرتو ليرينا (كوبا) ، نائب وزير ، وزارة السكر
المقرر غوريشانكورسنغ راجياتي (موريشوس) ، مدير تنفيذي ، هيئة السكر
في موريشوس

نواب الرئيس بورو ادي دجوجونيفورو (اندونيسيا) ، رئيس ، منقآت السكر الخاصة ٢٥/٢٤
مدير ، ادارة صناعة السكر ، USSR COSAGROPROM

كريستيان سوزيرو (فرنسا) ، مدير عام ، شركة الاستصلاح والتنمية
الريفية والصناعة الزراعية

بيان رئيس المشاورة الأقاليمية

4٥ - شكر الرئيس المشتركين على انتخابه . ولاحظ الأهمية التي تعلقها البلدان النامية على نظام المشاورات الذي يشكل اطارا مفيدا في تحديد المشاكل المتملة بمناعات معينة ويستطيع أن يساهم مساهمة هامة في زيادة توثيق التعاون الصناعي بين بلدان العالم عملا بإعلان خطة عمل ليما . وقال ان اعلان ليما وثيقة مبرمة في مجال التمنيع وينبغي أن لا تغفل أهميتها . وحث المشتركين على العمل سويا لضمان نجاح المشاورة الأقاليمية هذه . وأضاف بان الهدف الرئيسي ينبغي أن يتمثل في تحقيق أهداف ملموسة وعملية .

اقرار جدول الأعمال

٤٦ - أقرت المشاورة جدول الأعمال التالي :

- ١ - افتتاح المشاورة الأقليمية
- ٢ - انتخاب الرئيس ونائب الرئيس والمقرر
- ٣ - اقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٤ - عرض المسائل من جانب أمانة اليونيدو
- ٥ - مناقشة المسائل :

المسألة ١ : تنويع صناعة قصب السكر

المسألة ٢ : تحسين الانتاجية في قطاع قصب السكر

- ٦ - أمور أخرى
- ٧ - استنتاجات وتوصيات
- ٨ - اعتماد تقرير الاجتماع

انشاء أفرقة عمل

٤٧ - أنشأت المشاورة فريقين عمل لمناقشة المسألتين ١ و ٢ نيقترحا استنتاجات وتوصيات ينظر فيها في الجلسة العامة الختامية . ترأس سوروا دي دجوجونيفورو (اندونيسيا) الفريق العامل المعني بالمسألة ١ ، وكريستيان سوزيرو (فرنسا) الفريق العامل المعني بالمسألة ٢ .

الوشائق

٤٨ - ترد الوشائق الماددة قبل المشاورة في المرفق الثاني .

اعتماد التقرير

٤٩ - اعتمد تقرير المشاورة الأقليمية الأولى حول صناعة تجهيز الأغذية بالتركيز على تجهيز قصب السكر ، بتوافق الآراء ، في الجلسة العامة الختامية في ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٨٨ .

ثانيا - تقرير الجلسات العامة

عروض المسائل

بيان مدبري شعبية نظام المشاورات ، اليونينيو

٥٠ - ذكر مدبري شعبية نظام المشاورات في اليونينيو ، أن النظام مفضل بالبحث المستمر عن نهج ومناهج جديدة لتسهيل عملية التنمية في البلدان النامية . وقال ان هذا النظام يوفر فرصة فريدة لمقرري السياسات ورجال الصناعة ليبحث مشاكل قطاعات صناعية معينة ولتقييم امكانات هذه القطاعات . وأربب بوجه خاص عن ارتياحه لكون ٦٠ في المائة من المشتركين في المشاورة الأقاليمية ممثلين عن الصناعة ، مفيضا أن هذه المشاركة تيسر بالخير فيما يتعلق بتنوعية النتائج المتوقع أن يفر عنها الاجتماع . وحدد التكنولوجيا والتمويل والتسويق بومفها المعوقات العديدة التي تحول دون تنمية صناعة قصب السكر . وقال ان التغلب على هذه العقبات والأوجه المتصلة بها ، التي تشمل مواضع المدايروليات لسياقي الاجتماع ، لن يخاطى الا بروج من التعاون خالية من المفاهيم المسقاة والمراقف الملطبة .

٥١ - وأنس بيانه حاتا المشتركين على الاستفادة من الفرص العديدة المتاحة في المشاورة الأقاليمية لاجراء حوار غير رسمي موجه نحو مسالتي المساعدة التقنية وترويج الاستثمار في هذا القطاع .

المسألة ١ - تنويع صناعة قصب السكر

٥٢ - قدم أحد أعضاء أمانة اليونينيو هذه المسألة ، فبين الخطوط العريضة للمعاكل الرئسية التي تواجهها صناعة تجهيز قصب السكر والمعوقات المعينة التي تؤثر على الصلعات المتعلقة بها في البلدان النامية . ولاحظ أنه على الرغم من العوائق الأخرى في ادخال تعديلات هيكلية على هذا القطاع ، فلا يزال التنويع يهسي' ، مع تقنيات التجهيز المتكاملة ، امكانية كبيرة لتنمية هذه الصناعة في البلدان النامية ، وقال ان التنويع يقدم أيضا حلا تمس الحاجة اليه جدا في الصلدي للتدهورات الأخرى التي أمابت حميلة الصادرات من جراء انكماش الأوضاع السوقية . وأنس كلامه بالاكيد أنه على الرغم من اتساع نطاق المسؤوليات ، لابد من النظر في جميع المكونات لوضع الخطوط العريضة لبرنامج متماسك طويل الأجل للتنويع في هذه الصناعة .

المسألة ٢ - تحسين الإنتاجية في قطاع قصب السكر

٥٣ - قدم أحد أعضاء أمانة اليونينيو هذه المسألة فأبرز العوامل الرئيسية التي تؤثر على الإنتاجية في صناعة تجهيز قصب السكر . ولاحظ أن هذا القطاع عانى من انخفاض مطرد في الإنتاجية في نسبة الابتكارات التكنولوجية . ولكن الحالة أصبحت دون مقومات اثر الزيادة المفرطة في المروروف وتقلص الأعمار مما يقتضي تحسين الصلالية في جميع قطاعات هذه الصناعة ، من استغلال الطاقة وتصميم المنتجات الى

الهيكل الأساسي حتى الخدمات التسويقية . ونظم الى القول ان باستطاعة الجهود الرشيدة والاقليمية التي تبذل في هذا المجال أن تستفيد فائدة كبرى من المساعدة المتعددة الاطراف وكذا من مساعدة المؤسسات المتخزمة .

ملخص المناقشة

- ٥٤ - أكد أحد المؤتمرين على الاهتمام الذي أدرت عنه المنشآت في بلده بالتخفيف للمعاورة الاقليمية . وقال انها رأيت ، بناء على تجاربها ، أن يكون تعاون عمليا وأن يجري ، على وجه الخصوص ، في كل حالة على حدة .
- ٥٥ - وأما قاطلا ان هذه المنشآت على استعداد لرفع درايها الفنية وطاقاتها وتكنولوجياها تحت تصرف البلدان النامية . وهي تقترح ، عوفا من عرض نهج نظري فحسب ، مناهج مرتبة يمكن تطويرها لحل المشاكل الواردة فيما يتعلق بدراسة احتمالات التوزيع وتحديد العمليات الانتاجية على السواء .
- ٥٦ - واستطرد قاطلا ان هذه المنشآت استحدثت أنواعا مختلفة من المعدات يستخدم بعضها ، كالزيادة ، في جميع أنحاء العالم ، كما وقعت تقنيات لتقييم المناهج والعمليات الانتاجية المحورية لتمرير العاملين في الصناعة .
- ٥٧ - ثم قال ان عملية اعادة هيكلة صناعة السكر يجب أن تشمل التقنيات الزراعية في اطار التنمية الريفية الشاملة ، كما يجب النظر في العملية الصناعية .
- ٥٨ - وأضاف قاطلا ان التوزيع يستلزم معرفة الاحتياجات الى منتجات مختلفة، وامكانيات استخدامها وتقييمها ، الأمر الذي يتوقف على وجود اطار مناعي . وأكد هذا المشترك على أهمية تبادل المعلومات بانتظام كما أكد على الدور الذي يمكن أن تؤديه اليوتجيز كنقطة اتصال بهذا الصدد .
- ٥٩ - وقدم مشترك آخر سردا موجزا لقنرات بلده على صعيد البحث وتقييم المعدات واستحداث المعاريف في صناعة قصب السكر ، وقال انها توفر دعما ماديا جويبا لتنمية هذا القطاع تنمية متكاملة . وفيما يتعلق بمشاكل هذه الصناعة ، حدد السرعة المتزايدة للمعالجة التي تعارضها بعض البلدان الصناعية مع ما أسفرت عنه من انخفاض الأسعار ، برفضها السبب الأساسي في الاضطراب وانعدام الاستقرار . وقال ان هذا الوضع يزداد تعاقفا بفعل التعمير عن أماكن السكر الدولية بعملة خاضعة لتقلبات لا يمكن التنبؤ بها . وذكر أيضا الافتقار الى الميكنة الريفية ، التي كثيرا ما تقتصر على الجر بالدواب ، كعمود رئيسي آخر يعاني منه العديد من البلدان النامية المنتجة للسكر . وبعد أن طرح الوضع السائد ودلائل مستقبل هذا القطاع في بلده ، اقترح استراتيجيات لتنمية هذه الصناعة . وشملت العناصر الرئيسية لاقتراحه ، العمول على تشكيلات ملائمة ، والاستخدام الرشيد للتربة ، والسيطرة الشاملة على الأعشاب الضارة ، والري والميكنة الخ .
- ٦٠ - ونظر ممثلو مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي المعدة للسكر في أوجه شتى من هذه الصناعة لا سيما ما تعلق منها بتقييم الأوراق ، وبالتنوير ، وبالمستلزمات المسالمة . وذكر في هذا السياق أنه صاحب زيادة توافر المعمروض في الأوراق العالمية ركود بل وهبوط في معدلات الاستهلاك . وزادت من تقاسم هذه العملية

الجهود المبذولة في عدد متزايد من البلدان لتحقيق 'الكتفا' الذاتي والتي لم يكن لها مبرر اقتصادي دائما ، وكذلك تغطيل بدائل السكر في الأوراق بشكل تنيف ، وحلول مسألة التنويع أوص باجرا' تحديد متعمق للإمكانيات الموجودة في كل بلد واستكمالات هذا التحديد بدراسات نوعية للحدوى . وأشير الى أن انشاء مصارف اقليمية للبيانات تغطي جميع مراحل هذه الصناعة ، يمكن أن يساعد أيضا على زيادة فعالية تدفق المعلومات كعنصر ضروري في نهج متكامل يرمي الى انعاش هذه الصناعة .

11 - وثرح ممثل آخر من المجموعة مسألة المتطلبات المالية الحاسمة لصناعة قصب السكر ، متساولا ، بعد الافادة عن المسألة الخائفة للنفثاش في منطته ، مختلف الأوجه المرتبطة بجمع الأموال لهذا القطاع من مصادر محلية واقليمية ودولية . وأيد في هذا السياق انشاء مؤسسات مالية مرممة خصيما لتتفق والمتطلبات المالية المعينة لصناعة قصب السكر .

12 - واثق عدد من الممثلين على أمانة اليونيدس للمبادرة التي اتخذتها في عقد المشاركة الأقاليمية ولجودة الوثائق المقدمة ، على الراء . وبعد أن أكدت احدى الممثلات التزام حكومتها بالتعاون الدولي لاحظت خصية اعادة تحديد الاتراحيات الصناعية في قطاع قصب السكر نظرا للنفثاش الاتساعي في العالم وخصمة الأوراق . وقالت ان المعوقات الرئيسية التي يعاني منها القطاع تحدد كما يلي : تخلف المنافذ التمديرية؛ زيادة المنافسة من منتجات زراعية أخرى لا سيما شمندر السكر ؛ اختراق بدائل السكر للأوراق ؛ وأخيرا ، دخول منتجين جدد . وبالتالي أصبح لابد من انتاج محاميل أخرى مختلفة واعتماد منتجي قصب السكر استراتيجيات جديدة ومحمدة . وتتطوي آلية تنفيذ التصييرات الضرورية ، على تعاون الوكالات الدولية على أساس ثنائي ومتعدد الأطراف مما وثمة دور هام للغاية للابتكار عن طريق البحث والتطوير . وظلمت هذه الممثلة التي تبادل المفرة والمعلومات بين المنتجين ؛ اندماج هذه الصناعة مع السيكتين المحلية والوطنية ؛ الميانات الصناعية وتدريب الموارد البشرية ؛ اعتماد استراتيجيات وأاليب جديدة ؛ وأخيرا ، الحصول على المساعدة التقنية من أجل التنويع .

13 - وأكد ممثل عن اللجنة الدولية لتوحيد مساهج تحليل السكر (ICUMSA) أهمية التقنيات التحليلية في تجهيز السكر وأهمية تنسيق فكر القصب . ولاحظ ، بعد تقديم شرح موجز عن المنطمة وعملها ، أن باستطاعة اللجنة تقديم خدمتين أساسيتين اللين المجموعة المنتجة لقصب السكر ؛ أولا ، تقنيات تحطيلية موروقة ، وثانيا ، نتائج شاملة لأعمال بحثية اضطلع بها على نطاق العالم لتحسين نقل تكنولوجياات التجهيز .

14 - ورأى مشترك آخر أن صناعة السكر تمر بأزمة سببها انخفاض مستويات الأسعار وارتفاع تكاليف الانتاج . وقال ان البلدان التي تشكل صادرات السكر حمة رئيسية في اقتصادها ، تواجه بالتالي مشاكل خطيرة اقتصادية واجتماعية . وفيما يتعلق بتحسين الانتاجية ، لاحظ وجوب تركيز الجهود على المعيد المياداني من خلال تخصيص التنوعات وتطوير الخدمات الارشادية تطويبا أفضل واعتماد تكنولوجياات زراعية جديدة الخ . وكان من رأيه أن تنويع صناعة السكر يحمل الكثير من الأمل في توفير الملاحية الاقتصادية المطلوبة ، من خلال منتجهه الحائسين الأساسيين وهما ثقل قصب السكر ودين السكر ، لانتاج اللب والورق والكحول .

ثالثا - تقرير الفريق العامل المعني بالمسألة ١ : تنويع صناعة قصب السكر

٦٥ - أشار عدد من المشتركين الى ضرورة اعتماد نهج تنوعية جدا عند انشاء برامج لتنويع صناعة قصب السكر ، وأكد على أنه لما كانت المشاكل التي تواجهها صناعة قصب السكر هيكلية في عملية تميم الاستراتيجيات والسياسات الوطنية أو الإقليمية أو الدولية لتنفيذ برامج التنويع ، ينبغي بالتالي مراعاة المتطلبات النوعية والموارد في كل بلد .

٦٦ - وأوضح بعض المشتركين أن أي محاولة لإنشاء برامج ومشاريع تنويع موحدة لبلدان مختلفة ، باستقراء خبرات معينة لبعض المنتجين الافراديين ، قد تأتي بنتائج طيبة للغاية من الناحية الانتاجية وينبغي بالتالي تفاديها الى أبعد حد .

٦٧ - وأشار عدد من المشتركين من البلدان النامية والمتقدمة النمو الى أنه قبل البدء في أي برنامج لتنويع صناعة قصب السكر ينبغي النظر بعناية في حدود المشاريع الافرادية من الناحية الاقتصادية - التقنية والوقفية ولا سيما مدى توافر السوق لاستيعاب منتجات التنويع . وأكد ممثل لبلد متقدم النمو على أهمية الربط بين توافر الخطط لتمويل المشاريع من حكومات البلدان المتقدمة النمو ومن موردي التكنولوجيا ، من جهة ، ووجود الأسواق للمنتجات المتقدمة الجديدة المراد انتاجها ، من الجهة الأخرى .

٦٨ - واتفق معظم المشتركين على أهمية معينة وساقورها للدلالة على أن هناك بالفعل عدة بدائل تكنولوجياية لإنشاء مشاريع تنوعية . وقدم بعض المشتركين وممثل عن منظمة اقليمية مشاريع تنوعية محددة يمكن اعتبارها ناجحة .

٦٩ - بيد أن عددا من المشتركين أكد على أنه اذا ما أريد بدء برنامج للتنويع قائم على استغلال ثقل قصب السكر ، لا بد من تحقيق موازنة فعالة جدا في الطاقة اللازمة فسي هذه الصناعة . وقدم ممثل لدولة متقدمة النمو حالة ملهومة جدا وبيانات عن تحسين فعالية الطاقة في مصنع السكر .

٧٠ - وأشار ممثل عن أحد البلدان البهامة في انتاج السكر ، في معرض ترفيحه لتجربة هذا البلد ، الى أن فعالية الطاقة المستهلكة في مصنع قصب السكر هي الخطوة الأولى نحو اقامة صناعة ناجحة لتجهيز الثقل . وقد لوحظ أنه ينبغي أن يكون استخدام الطاقة المؤلفة المشتركة متفقا مع الاحتياجات الافرادية للبلد وللوحدات الصناعية وأن تدرس كل حالة على حدة .

٧١ - وأشار مشتركان الى أن استخدام ثقل قصب السكر كمصدر للطاقة في بعض البلدان ينبغي أن يوفق حلا لمشاكل بسيطة هامة كاحتياجات الأبراج بومبها موارد طبيعية .

٧٢ - وتوافق المشتركون بإيجاز متطلبات تكنولوجياية مختلفة لتغطية جميع امکانيات

التنوع - من أول الحلول تكلفة ، كانتاج علف الحيوان ، الى العمليات الأكثر تعقيدا المتعلقة بالتخمير وكيميا ، السكر والكحول . ولكن جرى التاكيد على أنه لمن يكتب النجاح لأي برنامج تنويعي ما لم تنشأ مصانع حكر عالية الفعالية والإنتاجية ويجزود مستوى الموظفين الموجودين .

٧٢ - وأكد بعض المشتركين على وجوب النظر في استخدام التكنولوجيا المتقدمة ، كالكنولوجيا الاحيائية والالكترونيات الدقيقة مثلا ، لتحديث مستوى التكنولوجيا المستخدمة في صناعة قصب السكر تحديثا مستمرا .

٧٤ - وقدم بعض المشتركين أمثلة ملموسة عن الأوجه المالية للتنوع أوضحت أنه ينبغي ، من أجل المضي قدما في برنامج تنويعي أيا كان ، البحث عن خطط تمويلية فعالة تتفق والاحتياجات الأفرادية . وينبغي التماس المزيد من التعاون المالي بين الشمال والجنوب في اطار نقل التكنولوجيا .

٧٥ - واقترحت احدى المنظمات الاقليمية أن ينظر أيضا في التمويل الجديد ، كخط المرافعة مثلا ، عند مناقشة نقل تكنولوجيا التنوع بين البلدان النامية المنتجة للسكر . واتفق بعد قليل من المناقشة على أنه ينبغي أيضا أن يكون للمنظمات الدولية المشتركة في نقل التكنولوجيا والتجارة وتنمية الموارد البشرية وللممارف الدولية للتممية ، دور هام في توفير الدعم المالي لاقامة برامج تنويعية فعالة .

٧٦ - وأكدت عدد من المشتركين على ضرورة وجود إنتاج فعال ورفيع للمواد الأولية للبروع في انشاء برنامج تنويعي . وتحدث اثنان من المشتركين عن تجربتهما وتجارب أخرى معروفة في تطوير أنواع جديدة من قصب السكر حيث ركز ليس على المحتوى الكورى فحسب بل وعلى محتواه اللبني الرفيع ، وقالوا أن هذا ما هو الا إعادة توجيه للحموت تمثيا مع الاحتياجات الجديدة في صناعة السكر .

٧٧ - وركز بعض المشتركين بوجه خاص على التنوع التي أخذت تنفذه عدة بلدان على المستوى الزراعي في صناعة قصب السكر ، فأدخلت في هذا الاطار محاصيل بديلة مع بعض زراعات قصب السكر أسفرت عن نتائج ايجابية جدا . وأغزر أحد المشتركين اللى أهمية الاختيار السليم للمحاصيل الى جانب العوامل الجوية الزراعية التقنية فأوضح أنه ينبغي للاختيار مراعاة ومسايرة مختلف احتياجات البلدان المشتركة في برنامج التنوع ، كتصدير المحاصيل الغذائية مثلا ، وفقا لأهداف هذه البلدان واحتياجاتها .

٧٨ - وبين عدد من المشتركين أهمية اقتناء نظم أكثر فعالية للمعلومات الخاصة بتكنولوجيا التنوع وأوجه السوقية والاقتصادية والمالية . وبعد قليل من النقاش اتفق على أنه لا ينبغي فقط أن تستغل موارد المعلومات المتاحة بل وأن يلتصم التنسيق بينها أيضا . وأكد ممثل من مؤسسة اقليمية على ضرورة انشاء مصرف موثوق للبيانات المتعلقة بهذا الموضوع ، وأشار الى أن كل المعلومات التي جمعها هذه المؤسسة ميسرة لجميع المشتركين بما في ذلك المنظمات الدولية .

٧٩ - وبعد قليل من النقاش اقتراح بعض المشتركين أن يركز ، لدى تنفيذ أى برنامج لتنوع صناعة السكر ، على توريد الموارد البشرية المتاحة وعلى انشاء المههارات اللازمة لدى الموظفين الرفض ، بالاحتياجات الصناعية الجديدة .

٨٠ - وادرج مشترك من أحد البلدان النامية أن تستخدم في بعض البلدان غير الرئيسية في إنتاج السكر التي تشكل من ارتفاع تكاليفها الإنتاجية سيئات مبرهنة لموازنة الأعمار الداخلية . وأثار مشترك من منظمة اقليمية الى أن الفرانك التي يعرفها بعض البلدان المتقدمة السنو على الواردات تشكل أحد المعوقات الرئيسية التي تؤثر على السوق الخارجي للمنتجات المجتزة من صناعة السكر ، كالكحول ، واقترح تحرير أسعار هذه المنتجات .

٨١ - وأثار مشتركان من بلدين هامين في إنتاج قصب السكر اشارة واضحة الى أن إنتاج السكر سيقع قطاعا فرعيا هاما في العديد من الاقتصادات النامية وأنه ينبغي أن لا يتأخر ووسع لتحقيق التكامل والتعميم التكنولوجيين لزيادة تنمية هذه الصناعة . كما ينبغي النظر في التعاون فيما بين بلدان الجنوب وبين الشمال والجنوب وفي تلقي الدعم الاستراتيجي من المنظمات الدولية ، من أجل تحقيق الهدف الرئيسي .

٨٢ - وأرّض أحد المشتركين انه لا بدّ من تحديد مفهوم التوزيع تحديدا وافصلا واقترح التعريف التالي :

"يقصد بالتوزيع الاستغلال الكامل لوحدة إنتاج قصب السكر ، واستغلال

المنتجات الثانوية الناجمة عن صناعة السكر استغلا أملا ، واستعمال السكر نفسه ونبات قصب السكر كمواد أولية لتحويلها الى منتجات أخرى . ويقصد به أيضا الاستغلال الأمثل للأرض المزروعة بقصب السكر ، كالزراعة بين الخطوط مثلا ."

٨٣ - وجرى التأكيد على أن استحداث برامج تنويعية لا يعني في أي طرف من الظروف وجوب تخلي منتجي السكر ؛لتقليديين عن إنتاجه بل أن يهتموا باستبانة أوجه استخدام بديلة لمحمول تقليدي .

٨٤ - وأكد مشترك آخر على أن لكل بلد ، مع ذلك ، أن يقرّ مع مراعاة هياكله الاقتصادية والريفية وطرّفه من حيث الهندسة الزراعية والتكنولوجيا ، ما اذا كان من المستويب أن يبحث عن امكانيات لأنظمة جديدة خارج مجال قصب السكر .

٨٥ - وقدم ممثل عن منظمة اقليمية عرضا لاحتمالات صناعة كيميا ، الكحول في المستقبل ، عليه مناقشة وجيزة حول الجدوى المالية لهذه الصناعة بالمقارنة مع الكيميا ، النفطية .

رابعاً - تقرير الفريق العامل بشأن المسألة ٢ : تأمين الانتاجية في قطاع قصب السكر

- ٨٦ - لاحظ بعض المشاركون أن الميكنة سبل من سبل زيادة الانتاجية في قطاع تجهيز قصب السكر . وأن اعتماد الجديد من التقنيات والمعدات والأتمتة في حقول ومناجق القصب وغيرها ينبغي ألا ينظر اليه على أنه اجراء كثير التكاليف وكثيف الاستخدام للراش المال لغترة زمنية قصيرة ، وانما ينبغي اعتباره استثمارا في تنمية القطاع على المدى الطويل ؛ كما ان من شأنه أن يسهم في تخليل تكاليف العمل .
- ٨٧ - ومع ذلك ، أثار بعض المشاركين الى أن اعتماد قدر كبير من الدراية الفنية المتطورة والتكنولوجيا الحديثة قد يؤدي في بعض الحالات الى تقويض عملية انشاء الوظائف وربما يثير مشاكل اجتماعية واقتصادية .
- ٨٨ - واستعرض الانتباه الى الجوانب الزراعية لصناعة قصب السكر : ذلك أن استخدام الأنواع الملائمة من قصب السكر والأمددة ، ومبيدات الأعشاب وشبكات الري قد يزيد المحاصيل زيادة كبيرة ، مما يؤدي الى حدوث ارتفاع فخم في الانتاجية والفعالية في القطاع . وفي ذلك الصدد ، أكد المشاركون على أن نشر المعلومات المتعلقة بآلية تحسين الزراعة أساسى لتحقيق المزيد من التنمية لصناعة قصب السكر . وأوصى باجراء تحسين شامل للتجربة المحلية والظروف المناخية لاختيار أنسب السبل لتنمية القطاع .
- ٨٩ - وعقب توصيف المشاكل التي تؤثر في صناعة السكر ، استرعى المشاركون الانتباه الى موضوع حجم الانتاج وتأثيره على تكاليف الانتاج . ولوحظ أنه لا توجد قاعدة عامة وأنه ينبغي تحليل كل حالة على حدة .
- ٩٠ - وتحدد المشاركون على ضرورة التأكيد على أهمية تبادل المعلومات التقنية والخبرة والمعرفة ليس فقط على مستوى بلدان الجنوب وانما أيضا على مستوى بلدان الشمال والجنوب ، إذ أنه حتى في الاقليم الواحد ، أصبح من المحقق وجود تفاوتات وتبوعات اقليمية ظاهرة في مستويات التنمية ، وقد يكون من المفيد تركيز التعاون الدولي على تشجيع ودعم الأنشطة والبرامج التي يمكن أن تخلق البلدان النامية بوساطتها مساعدة تقنية وعمومية مالية من أجل اعتماد تكنولوجيات جديدة ، وتحديث الصناعة ، وتحسين الانتاجية ، وتدريب الموارد البشرية بما في ذلك الادارة .
- ٩١ - وينبغي السعي بصورة متممة لاحداث تغييرات فيما يتعلق بدور مراكز البحوث وفعاليتها وتنسيق أنشطتها وتفاعلاتها مع المستعملين النهائيين . ويتضمن اعداد برامج للتعاون فيما بينها ، تشمل تبادل المعلومات ونشرها بصفة امداد البلدان النامية بما يلائمها من معرفة وخبرة في مجال الانتاجية والتكنولوجيا .
- ٩٢ - وعزى التأكيد على الحاجة الى التعاون الدولي ، وفي هذا الصدد ، ينبغي لليونيدو وللمنظمات الدولية الأخرى أن تقوم بدور كبير بوصفها مراكز للتنسيق في مجال تحسين أداء صناعة قصب السكر . ويمكن لهذه المنظمات أن تساعد الحكومات الوطنية

في مهام تعزيز الاستثمارات الأقليمية فيما بين البلدان النامية المنتجة للسكر ، واستطلاع امكانيات التمويل لمشاريع معينة ، وتيسير سبل وصولها الى مصادر التمويل هذه . وأشار الى أنه ينبغي للوكالات الدولية واليوتيدو أن تشجع تبادل التكنولوجيا والتدريب والخبرة التقنيين لتحقيق تخطيط أفضل للبرامج الوطنية .

٩٢ - وناقش المشاركون المشكلة المعية المتعلقة بفعالية استغلال الطاقة في صناعة تجهيز قصب السكر ، إذ انها بالغة الأهمية في مجال زيادة الانتاجية . ذلك أن الاستخدام الأمثل لمرافق توليد الكهرباء ، واعتماد تكنولوجيا تومن ادخار الطاقة ، والتوليد المشترك لمصادر الطاقة المتجددة ، قد يبرفر للقطاع المزيد من الفعالية والانتاجية . وفي معرض التشديد على الحاجة الى تحديث واستصلاح معدات الطاقة ، أكد بعض المشاركين على أنه قد يكون من غير الممكن أن يعتمد إفريقيا أو آسيا أو أمريكا اللاتينية كل ما هو متاح من تكنولوجيا في البلدان النامية ، وذلك بسبب الضوائف المحددة للقطاع في تلك المناطق . وأشار بعض المشاركين الى ضرورة النظر في انشاء مركز أو مكتب للمشورة الدولية والمساعدة التقنية في مجال الاستخدام الملائم للطاقة والمعدات ، ولتدريب الموظفين .

٩٤ - وعرض عدد من المشاركين تقديم خبراتهم ومساعدتهم التقنية ودراساتهم الفنية في القطاع بغية تحسين انتاجيته وفعاليتيه .

٩٥ - وأعرب بعض المشاركين عما يثاروهم من قلق بشأن المشاكل المتعلقة بتخزين وحفظ مخزون السكر . وأشار الى حدوث خسائر كبيرة نتيجة لعدم ملائمة من افاق ومعدات التخزين .

٩٦ - وذكر أن احتمالات التوصل الى تنمية ناجحة للقطاع تتوقف كذلك الى حد كبير على توافر الترتيبات الاقتصادية والاجتماعية المتعلقة بالبنية الأساسية .

٩٧ - وقام مشاركون آخرون من البلدان النامية باستعراض الانتباه الى المعومات التي واجهتها هذه البلدان في تسويق منتجاتها لدى القطاع المستهلك للسكر في مناهضة الاعدية ، وذلك بسبب اعتبارات الجودة .

المرفق الأول

قائمة المشاركين

اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية

M. Puzikov, Deputy Chief, Sugar Industry Department, USSR GOSAGROPROM,
Moscow

A. Goldabekov, Senior Expert, USSR Committee for Science and Technology,
Gorky Street, Moscow 11

N. Koukharev, Deputy Director, Department of V/O VNESHTEHNIKA,
119034 Moscow

Vladimir Chopik, Asesor del Dpto. de Desarrollo y Técnica del Ministerio
del Azúcar, Rpto. Náutico, Calle 156, No. 305, La Habana, Cuba

اثيوبيا

Meressa Tekle-Mariam, Head, Projects Department, Ethiopian Sugar
Corporation, Addis Ababa

الأرجنتين

Esther Rivas, Jefa de Departamento Acuerdos Internacionales por
Productos, Dirección Nacional de Negociaciones Económicas Multilaterales
del SICE, Julio A. Roca 651, Buenos Aires

افغانستان

Ghulam Sakhi Karimi, President (Projects), Ministry of Light and Foodstuff
Industries, Silo Road, Kabul

اكوادور

Carlos Raúl Borja, Encargado de Negocios del Ecuador, Embajada del
Ecuador en Cuba, Ave. Sta. A., No. 4407 e/ 44 y 46, Miramar, La Habana,
Cuba

Susana Ubidia, Técnico de Comercio Exterior, Ministerio de Industrias
Comercio, Integración y Pesca, Juan León Mera y Roca Esq., Quito

المانيا (جمهورية - الاتحادية)

Pedro Avram-Waganoff, Project Manager, Sugar-Cane Technology, IPRO
Industrieprojekt GmbH, Postfach 2921, Celler Strasse 67, 3300 Braunschweig

Goetz von Borries, Burgunderstr. 22, D7842, Kandern 5

Eberhard Killinger, Ministerial Counsellor, Ministry of Economic
Co-operation, Karl Marx-Str. 4-6, D5300 Bonn 1

Ulrich Weber, Head, Investment Promotion Service, UNIDO, Unter
Sachsenhausen 10-26, P.O.B. 102065, D-5000 Köln 1

المرفق الأول (تابع)

اندونيسيا

Poerwadi Djojonegoro, President Director, Private Sugar Enterprises
XXIV/XXV, Surabaya 00175

Kisdarto Atmosoeprpto, Head, General Division, Indonesian Sugar Council,
Jl. Salemba Raya 16, Jakarta

أنغولا

Ananias De Sá E. Vasconcelos, Chefe de Divisão, Ministério da Indústria,
Luanda

البرازيل

Julio Santo, Diplomat, Brazilian Embassy, Havana, Cuba

بلجيكا

José Libert, Secrétaire général, Conseil central de l'économie, Avenue de
la Joyeuse Entrée 17, B-1040 Bruxelles

Ginette Parent-Colson, Fonctionnaire, Conseil central de l'économie,
Avenue de la Joyeuse Entrée 17, B-1040 Bruxelles

بلغاريا

Chavdar Papazov, Jefe de Buró, Oficina Comercial de Bulgaria, Edif.
FOCSA, 18 E., Vedado, La Habana, Cuba

Vasilev Lyuben, Oficina Comercial de Bulgaria, Edif. FOCSA, 18 E.,
Vedado, La Habana, Cuba

بنين

Apollinaire Hacheme, Chargé d'affaires, Ambassade du Bénin, La Havane,
Cuba

Kegnide S. Sabiton Alao-Fary, 2ème Conseiller, Ambassade du Bénin,
La Havane, Cuba

بوليفيا

Lorgio Talavera Soliz, Gerente General, Ingenio Azucarero Guabira,
Av. Monseñor Rivero 21, Santa Cruz

Baldo Román Mourthe, Asesor, Corporación Regional de Desarrollo de Santa
Cruz (CORDECRUZ), Av. Omar Chávez/Pozo, Santa Cruz

المرفق الأول (تابع)

ترينيداد وتوباغو

Ivan Chapman, Senior Project Analyst, Ministry of Planning and Mobilization, Port-of-Spain

Rawle Biran, Industrial Research Officer, c/o Rum Division, CARONI (1975) Ltd., Old Southern Main Road, Caroni

Earl Errol Timothy, Director, Project Implementation Unit, Ministry of Food Production, Marine Exploitation, Forestry and Environment, St. Clair Circle, St. Clair, Port-of-Spain

جمهورية تنزانيا المتحدة

Iskander John lenga, Manager, Technical Services, Small Industries Development Organisation (SIDO), P.O. Box 2476, Dar es Salaam

الجمهورية الدومينيكية

Jimmy Garcia Savinón, Director Ejecutivo, Instituto Azucarero Dominicano (INAZUCAR), Edificio INAZUCAR, Avenida Jiménez Moya, Apartado 667, Santo Domingo

José Manuel Gómez, Director General de Operaciones Agroindustriales, Consejo Estatal del Azúcar (CEA), Calle Fray Cipriano de Utrera, Centro de los Héroes, Santo Domingo

Francisco de Jesús Moronta Martínez, Asesor de la Dirección Ejecutiva, Consejo Estatal del Azúcar (CEA), Calle Fray Cipriano de Utrera, Centro de los Héroes, Santo Domingo

جمهورية كوريا الديمقراطية

Che Te Ji, Consejero Comercial, Embajada de Corea, Paseo y 17, Vedado, La Habana, Cuba

Sung-Chol Pak, Traductor, Embajada de Corea, Paseo y 17, Vedado, La Habana, Cuba

الدانمرك

N. J. Norr, Managing Director, DDS Engineering, 1, Langebrogade, P.O. Box 2249, 1019 Copenhagen K

Joern Jensen, Project Manager, Sugar Industry Projects, DDS Engineering, 1 Langebrogade, P.O. Box 2249, 1019 Copenhagen K

Palle Nielsen, Director, Danish Union of Semi-Skilled Workers, Nyropsgade 30, DK-1504 Copenhagen

John Hansen, Head Shop Steward, De Danske Sukkerfabrikker, DDS, DK-4900 Nakskov

المرفق الأول (تابع)

زامبيا

Patrick C. Mwiinde, Research Manager, Sugar Cane Production, Zambia Sugar Company Limited, Nakambala Estate, P.O. Box 240, Mazabuka

سان تومي وبرينسيبي

María José dos Santos Rita, Ingénieur en alimentations publiques/technologiques, Ministère de l'économie et finances, Direcção de Indústria e Energia, Cx. Postal 198, Sao Tomé

السودان

مهدي بشير محمد علي ، مدير عام شركة عملاية للسكر ، الخرطوم
محمد محمود آدم عبادي ، مدير انتاج ، شركة سكر الجنيد ، الخرطوم

المويد

Karl Eric Andersson, Manager, SSA Technology, Agricultural Engineering Department, Sockerbolaget AB, S-245 00 Staffanstorp

Christer Juntti, Project Manager, SSA Technology, Agricultural Engineering Department, Sockerbolaget AB, S-245 00 Staffanstorp

الصين

Chen Shi Zhi, Senior Chemical Engineer, Sugarcane Industry Research Institute, Ministry of Light Industry, Chigan, Henan, Guangzhou

غانا

Kojo Amoo-Gottfried, Ambassador, Embassy of Ghana, 5ta. Avenida No. 1808 esq. Calle 20, Miramar, Havana, Cuba

Kodjo Asimeng Wadee, First Secretary, Embassy of Ghana, 5ta. Avenida No. 1808 esq. Calle 20, Miramar, Havana, Cuba

غينيا

Lansiné Boré, Ingénieur agronome, Analyste, Section industries agro-alimentaires, Ministère de l'industrie, commerce et artisanat (MICA), B.P. 468, Conakry

المرفق الأول (تابع)

فرنسا

Christine Brochet, Direction des Nations Unies et des Organisations internationales, Ministère des Affaires étrangères, 37, Quai d'Orsay, 75007 Paris

Geneviève Jourdièr, Adjoint au Chef du Bureau des plantes saccharifères, des sucres et de l'alcool, Ministère de l'agriculture et de la forêt, Direction générale de l'alimentation, 35, rue Saint-Dominique, 75007 Paris

Fanchic Babron, Société SIASS, 50 bld. de Courcelles, 75017 Paris

Patrick du Genestoux, Managing Director, Etudes et recherches sucrières (ERSUC), 131 ave. des Champs Elysées, 75008 Paris

Louis Quillet, Directeur technique, Société d'organisation de management et de développement des industries alimentaires et agricoles (SOMDIAA), 15, rue Croix-des-Petits-Champs, 75023 Paris Cedex 01

Christian Sauzereau, Directeur Général, Société d'aménagement et de développement rural et agro-industriel (ADRA), 5, rue Michel-Ange, 75781 Paris Cedex 16

R. Areste-Ballesté, Directeur des projets, Société française de réalisation, d'études et de conseil (SOFRECO), 9, rue Alfred de Vigny, 75008 Paris

Bernard Martelly, Ingénieur agronome, Agence française pour la maîtrise de l'énergie, 27 rue Louis Vicat, Paris

الفلبين

Ariston E. Barsana, First Secretary and Consul, Embassy of the Philippines, Miramar, Havana, Cuba

فنزويلا

Dulce María Parra Fuentes, 2do. Secretaria, Embajada de la República de Venezuela en Cuba, Calle 36A entre 7 y 42, Miramar, La Habana, Cuba

Alcides José Rodríguez Alvarez, Delegado, Embajada de la República de Venezuela en Cuba, Calle 36A entre 7 y 42, Miramar, La Habana, Cuba

فنلندا

Teppo Takala, Embajador de Finlandia, Embaja de Finlandia en Cuba, Sta. Avenida No. 9202, Miramar, La Habana, Cuba

Raija E. Barnes, Agregada, Embajada de Finlandia en Cuba, Sta. Avenida No. 9202, Miramar, La Habana, Cuba

المرفق الأول (تابع)

فيت نام

Nguyen Thai Binh, Consejero Comercial de Viet Nam, Calle 16 No. 514 entre Sta. y 7ma., Miramar, La Habana, Cuba

الكاميرون

Ahmadou Ahidjo Sali, Directeur financier, Cameroun Sugar Company (CAMSUCO), B.P. 1462, Yaoundé

كوبا

Gilberto Llerena, Viceministro, Ministerio del Azúcar, Calle 23 y N, Vedado, La Habana

Elena Blanco Díaz, Subdirectora, Desarrollo de Mercado CUBAZUCAR, Calle 23 No. 55, Vedado, La Habana

Oridio Caballero Pérez, Director, INICA, Instituto de Investigaciones de la Caña, Avenida Van Troi 1703, Boyeros, La Habana

Eduardo Casanova Cabezas, Subdirector de Investigaciones, Instituto Cubano de Investigaciones Azucareras, Ministerio del Azúcar, Calle 23, Edificio Jesús Menéndez, La Habana

Israel Cepero, Director, Instituto Cubano de Investigaciones Azucareras, P.O. Box 10154, Quivicán, La Habana

Eduardo Delgado, Director de Organismos Internacionales, Ministerio del Comercio Exterior, Infanta No. 16, Vedado, Plaza, La Habana

Eduardo Delgado, Vice Director IPROYAZ, Instituto de Proyectos Azucareros, Ministerio del Azúcar, Carr. M. Martínez Prieto, Km. 2 1/2, Boyeros, La Habana

Nancy Fernández Rodríguez, Director, Cuba 9 Project, Ministerio del Azúcar, Pablo Noriega Sugar Mill, Quivicán, La Habana

Jesús Fonseca, Subdirector, Instituto de Investigaciones de la Caña de Azúcar, Calle 146 No. 513, Playa, La Habana

Luis Gálvez, Director, ICIDCA, Vía Blanca No. 804, San Miguel del Padrón, La Habana

Oscar Luis García, Vicedirector, Cuba-9 Research Centre for Bagasse Industrialization, Central Pablo Noriega, Quivicán, La Habana

Leonel González, Deputy Director, ICIDCA, Vía Blanca No. 904 y C. Central, La Habana

المرفق الأول (تابع)

كوبا (تابع)

José Lago, Subdirector de Organismos Internacionales, Ministerio del Comercio Exterior (MINCEX), Infanta No. 16, Vedado, Plaza, La Habana

Paulino López Guzmán, Funcionario de Ciencia y Técnica, Ministerio del Azúcar, Calle 23, No. 171, Vedado, La Habana

Dolores Marrero Permanyer, Especialista de la ONUDI, Comité Estatal de Colaboración Económica, Calle Primera esq. B., Vedado, La Habana

Pedro Morales, Director de Organismos Internacionales, Comité Estatal de Colaboración Económica, Calle Primera y B, Vedado, La Habana

Luis Pérez Garay, Subdirector, Empresa de Diseño Mecánico, Ministerio del Azúcar, Cuba 225, Habana Vieja, Ciudad de La Habana

Rafael Suárez Rivacoba, Jefe de Ciencia y Técnica, Ministerio del Azúcar, Calle 23 No. 171, Vedado, La Habana

Raúl Taladrid, Vicepresidente, Comité Estatal de Colaboración Económica, Calle Primera y B, Vedado, La Habana

Silvio Tejeda, Director, Información Técnica, Ministerio del Azúcar, Calle 23 No. 171 e/ N y O/, Vedado, La Habana

Alberto R. Tutor Sánchez, Representante Permanente Alternativo de Cuba ante ONUDI, Embajada de Cuba, Himmelhofgasse 40, 1130 Viena, Austria

كوت ديفوار

Joseph Kra Kouame, Président, Directeur Général, SODESUCRE, B.P. 2164, Abidjan

الكونغو

Eric Gakegne, 1er. Secrétaire, Ambassade du Congo, La Havane, Cuba

مالي

Elie Abdoulaye Diallo, Directeur général adjoint, Complexe sucrier du Kala Supérieur (SUKALA), Dougabougou, B.P. 179, Ségou

Adama Konate, Chef de division des études de projets, Direction nationale des industries, B.P. 278, Bamako

مصر

حازم طاهر ، مستشار ، وزارة الخارجية المصرية ، السفارة المصرية ، هافانا ،
كوبا

المرفق الأول (تابع)

المكسيك

Rudy O. Albertos Cámara, Subdirector de Planeación y Desarrollo de Azúcar S.A., Ave. Insurgentes Sur 1079, 4^o piso, 03120 México, D.F.

Luis E. Zedillo Ponce de León, Coordinador General de Investigación Tecnológica en el Instituto para el Mejoramiento de la Producción de Azúcar (IMPA), AZUCAR, S.A. de C.V., Tuxpan No.2-12^o piso, 06760 México, D.F.

المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية

John Michael Ayres, Processing Director, Booker Tate Agribusiness Ltd., Masters Court, Church Road, Thame, Oxford OX9 3FA

Patrick John Watson, Consulting Engineer, Lonrho PLC., Cheapside House, 138 Cheapside, London EC2V 6BL

موريشيوس

Gowreeshankursing Rajpati, Executive Director, Mauritius Sugar Authority/Apex Organisation, 2nd floor, Ken Lee Building, Edith Cavell Str., Port Louis

E. L. René Noel, Executive Chairman/Managing Director, Compagnie Sucrière de Beau-Vallon Ltde., Sir William Newton Street, Port Louis

نيبال

Durga Prakash Panday, Chairman and General Manager of Birgung Sugar Mill Factory Limited, Birgung, Kathmandu

نيجيريا

I. A. Osunbunmi, Assistant Director, Agro-Allied Division, Federal Ministry of Industries, P.M.B. 85, Abuja

Song Abubakar Ahmed, General Manager, Savannah Sugar Co. Ltd., Km 80 Numan Combe Road, P.M.B. 2230, Yola

Folshan Adeola Dere, Acting General Manager, Nigerian Sugar Company, Bacita, P.M.B.65, Bacita, Jega

Oluremi Adeitan Aribisala, Director, Raw Material Research and Development Council, 28 Berkley Street, Lagos

Michael Fregene, Second Secretary, Embassy of Nigeria, 5th Avenue No. 1401, Miramar, Havana, Cuba

المرفق الأول (تابع)

هايتي

Carnot Duval, Economist, Member of the Planning Committee of the Sugar Sector, Ministry of Commerce, Port-au-Prince

هندوراس

Julio César Castillo Escobar, General Manager, Azucarera Cantarranas, POB 418, Tegucigalpa D.C.

هنغاريا

Andrés Zsigmond, Head, Energy Section, Research Institute of Hungarian Sugar Industry, Voroshadsereg út 61, H-5000, Szolnok

Károly Hangyál, General Manager, Research Institute of Hungarian Sugar Industry, Vöröshadsereg út 61, H-5000 Szolnok

يوغوسلافيا

Djordje Spanović, Expert in food-processing industry, Slavonski Brod, Inzinjering, Novi Sad

Vera Stajković, 1er. Secretaria de la Embajada de Yugoslavia, Calle 42 No. 115, Miramar, La Habana, Cuba

هيئات تابعة للأمم المتحدة

برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

Constance Muzio, Resident Representative, Calle 18 No. 110, entre 1ª y 2ª, Miramar, Playa, Havana, Cuba

L. Frieiro, UNDP, Calle 18 No. 110, entre 1ª y 2ª, Miramar, Playa, Havana, Cuba

A. Schmid, UNDP, Calle 18 No. 110, entre 1ª y 2ª, Miramar, Playa, Havana, Cuba

منظمات دولية حكومية

أمانة الكومنولث

Anthony Polatajko, Assistant Director, Industrial Development Unit, Commonwealth Fund for Technical Co-operation, Marlborough House, Pall Mall, London SW1Y 5HX, United Kingdom

المرفق الأول (تابع)

مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي المصدرة للسكر

José A. Cerro Castiglione, Secretario Ejecutivo, GEPLACEA, Ejército Nacional 373-ler piso, Col. Granada, C.P. 11520, México DF, México

Manuel Rico Santos, Coordinación de todo lo referente a Mercado y Estadísticas Azucareras, GEPLACEA, Ejército Nacional 373, 1er piso, Col. Granada, C.P. 11520, México DF, México

Ramón Carlos Torres, Gerente de Promoción Industrial, Petróleos Mexicanos, Ejército Nacional 216 - piso 14, Col. Anzures, 11590 México DF, México

Herly Noa Silverio, Directora del Programa de Diversificación, GEPLACEA, Ejército Nacional 373-ler Piso, Col. Granada, C.P. 11520, México DF, México

Romeu Boto, GEPLACEA, Ejército Nacional 373-ler piso, Col. Granada, C.P. 11520, México DF, México

المنظمة الدولية للسكر

A. C. Hannah, Head Economist, Economics and Statistics, Haymarket House, 28 Haymarket, London SW1Y 4SP

منظمات أخرى

اللجنة الدولية لتوحيد طرائق تحليل السكر

Dulce Ma. Martínez, Vice-President, ICUMSA, Havana, Cuba

المرفق الثاني

قائمة الوثائق

أوراق مناقشة

- ID/WG.476/4 المعاملة ١ : تنوع صناعة قصب السكر
ID/WG.476/5 المعاملة ٢ : تحسين الانتاجية في قطاع قصب السكر

وثائق خلفية

- ID/WG.476/2 تنوع صناعة قصب السكر : ورقة خلفية للمعالة الأولى
ID/WG.476/3 تحسين الانتاجية في قطاع قصب السكر : ورقة خلفية للمعالة الثانية
ID/WG.476/1 دراسة بشأن جوانب تسويق المنتجات الثانوية : تنوع صناعة قصب السكر
ID/WG.476/6 استعراض لتكنولوجيا انتاج ألواح الكرتون الحبيبي من قفل قصب السكر في الصين
ID/WG.476/7 صناعة تجهيز قصب السكر وتنوع الصناعة في الصين

وثائق اعلامية

- ID/WG.471/1(SPEC.) تنوع صناعة قصب السكر في أمريكا اللاتينية والكاربيبي
ID/WG.471/2(SPEC.) تنوع قصب السكر
ID/WG.471/3(SPEC.) بعض جوانب أنشطة اليونيدو المتعلقة بالمساعدة التقنية في صناعة السكر
ID/WG.471/4(SPEC.) صناعة قصب السكر والمنتجات الثانوية لقصب السكر ، في أمريكا اللاتينية
ID/WG.471/5(SPEC.) تقرير - اجتماع فريق الخبراء المعني بمنطقة أمريكا اللاتينية والكاربيبي تحضيراً للمشاورة الأولى حول صناعة تجهيز قصب السكر
فيينا ، النمسا ، ٨ - ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧

المرفق الثاني (تابع)

وثائق اعلامية (تابع)

حالة السكر في افريقيا وآسيا وأمريكا اللاتينية والكاريببي وأوقيانيا : مشاكل وطول IPCT.54(SPEC.)

تقرير - اجتماع فريق الخبراء المعني بمنطقة آسيا والمحيط الهادئ ، تحفيرا للمشاورة الأولى حول صناعة تجهيز قصب السكر
غانغزو ، جمهورية الصين الشعبية ، ٢٢-٢٤ آذار / مارس ١٩٨٨ IPCT.58(SPEC.)

UNIDO  **ONUDI**

SYSTEM OF CONSULTATIONS

SYSTEME DE CONSULTATIONS

SISTEMA DE CONSULTAS

Documentation Service

Service de documentation

Servicio de Documentación

Please, return to:

UNIDO

System of Consultations

P.O. Box 300

A-1400 Vienna, Austria

Prière de retourner à :

ONUDI

Système de Consultations

B.P. 300

A-1400 Vienne, Autriche

Sírvase devolver a :

ONUDI

Sistema de Consultas

P.O. Box 300

A-1400 Viena, Austria

PLEASE PRINT VEUILLEZ ECRIRE EN LETTRES D'IMPRIMERIE SIRVASE ESCRIBIR EN LETRAS DE IMPRENTA

(1) Last name - Nom de famille - Apellido

(2) First name (and middle) - Prénom(s) - Nombre(s)

(3) Mr./Ms - M./Mme - Sr./Sra.

(4) Official position - Fonction officielle - Cargo oficial

(5) Name of organization in full - Nom de l'organisation en toutes lettres - Nombre completo de la organización

(6) Official address - Adresse officielle - Dirección oficial

(7) City and country - Ville et pays - Ciudad y país

(8) Telephone - Téléphone - Teléfono

(9) Telex

(10) If you wish to receive our documents, please indicate sectors of interest
Si vous souhaitez recevoir nos documents, veuillez indiquer les secteurs d'intérêt
En caso de que desee recibir nuestros documentos, sírvase indicar los sectores de interés para Ud.

COUNTRY / ORGANIZATION